

¹Now Joshua was old and stricken in years; and the LORD said unto him, Thou art old and stricken in years, and there remaineth yet very much land to be possessed.²This is the land that yet remaineth: all the borders of the Philistines, and all Geshuri,³From Sihor, which is before Egypt, even unto the borders of Ekron northward, which is counted to the Canaanite: five lords of the Philistines; the Gazathites, and the Ashdothites, the Eshkalonites, the Gittites, and the Ekronites; also the Avites:⁴From the south, all the land of the Canaanites, and Mearah that is beside the Sidonians, unto Aphek, to the borders of the Amorites:⁵And the land of the Giblites, and all Lebanon, toward the sunrising, from Baalgad under mount Hermon unto the entering into Hamath.⁶All the inhabitants of the hill country from Lebanon unto Misrephothmaim, and all the Sidonians, them will I drive out from before the children of Israel: only divide thou it by lot unto the Israelites for an inheritance, as I have commanded thee.⁷Now therefore divide this land for an inheritance unto the nine tribes, and the half tribe of Manasseh,⁸With whom the Reubenites and the Gadites have received their inheritance, which Moses gave them, beyond Jordan eastward, even as Moses the servant of the LORD gave them;⁹From Aroer, that is upon the bank of the river Arnon, and the city that is in the midst of the river, and all the plain of Medeba unto Dibon;¹⁰And all the cities of Sihon king of the Amorites, which reigned in Heshbon, unto the border of the children of

¹وَسَاحَ يَشُوعَ. تَقَدَّمَ فِي الْآيَامِ. فَقَالَ لَهُ الرَّبُّ، أَنْتَ قَدْ سَخَتْ. تَقَدَّمْتَ فِي الْآيَامِ. وَقَدْ بَقِيََتْ أَرْضٌ كَثِيرَةٌ جِدًّا لِلْإِمْتِلَاقِ.²هَذِهِ هِيَ الْأَرْضُ الْبَاقِيَةُ، كُلُّ دَائِرَةِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ، وَكُلُّ الْجَشُورِيِّينَ³مِنَ الشَّيْخُورِ الَّذِي هُوَ أَمَامَ مِصْرَ إِلَى تُحْمَ عَقْرُونَ شِمَالًا تُحْسَبُ لِلْكَنْعَانِيِّينَ أَقْطَابُ الْفِلِسْطِينِيِّينَ الْخَمْسَةِ، الْعَزِّي وَالْأَشْدُودِيِّ وَالْأَشْقَلُونِيِّ وَالْجَتِّي وَالْعَقْرُونِيِّ وَالْعَوِيِّينَ.⁴مِنَ النَّيْمَنِ كُلُّ أَرْضِ الْكَنْعَانِيِّينَ وَمَعَارَهُ الَّتِي لِلصَّيْدُونِيِّينَ إِلَى أَفِيْقَ إِلَى تُحْمَ الْأُمُورِيِّينَ.⁵وَأَرْضُ الْجَبَلِيِّينَ وَكُلُّ لُبْنَانَ تَحْوَ شُرُوقِ الشَّمْسِ مِنْ بَعْلِ جَادَ تَحْتَ جَبَلِ حَرْمُونَ إِلَى مَذْحَلِ حَمَاةَ.⁶جَمِيعُ سُكَّانِ الْجَبَلِ مِنْ لُبْنَانَ إِلَى مِيسْرَقُوتَ مَائِمَ جَمِيعِ الصَّيْدُونِيِّينَ. أَنَا أَطْرُدُهُمْ مِنْ أَمَامِ بَنِي إِسْرَائِيلَ. إِنَّمَا أَقْسِمُهَا بِالْقُرْعَةِ لِإِسْرَائِيلَ مُلْكًا كَمَا أَمَرْتُكَ.⁷وَالآنَ أَقْسِمُ هَذِهِ الْأَرْضَ مُلْكًا لِلتَّسْعَةِ الْأَسْبَاطِ وَنِصْفِ سِبْطِ مَنَسَّى.⁸مَعَهُمْ أَخَذَ الرَّأَوِيَّةِيُّونَ وَالْجَادِيَّةُونَ مُلْكَهُمْ الَّذِي أُعْطَاهُمْ مُوسَى فِي غَيْرِ الْأَرْضِ تَحْوَ الشَّرُوقِ، كَمَا أُعْطَاهُمْ مُوسَى عَبْدُ الرَّبِّ.⁹مِنْ عَرُوعِيرِ الَّتِي عَلَى خَافَةِ وَادِي أَرْثُونَ وَالْمَدِينَةِ الَّتِي فِي وَسْطِ الْوَادِي وَكُلُّ سَهْلٍ مِيدَبَا إِلَى دِيْبُونِ،¹⁰وَجَمِيعُ مُدُنِ سِيْحُونِ مُلْكِ الْأُمُورِيِّينَ الَّذِي مَلَكَ فِي حَسْبُونِ إِلَى تُحْمَ بَنِي عَمُونَ¹¹وَجَلْعَادَ وَتُخُومَ الْجَشُورِيِّينَ وَالْمَعْكِيِّينَ وَكُلَّ جَبَلِ حَرْمُونَ وَكُلَّ بَاشَانَ إِلَى سَلْحَةِ،¹²كُلَّ مَمْلَكَةِ عُوجَ فِي بَاشَانَ الَّذِي مَلَكَ فِي عَشْتَارُوتَ وَفِي إِذْرِعِي. هُوَ بَقِيَ مِنْ بَقِيَةِ الرَّقَائِيَّةِ، وَصَرَبَهُمْ مُوسَى وَطَرَدَهُمْ.¹³وَلَمْ يَطْرُدْ بَنُو إِسْرَائِيلَ الْجَشُورِيِّينَ وَالْمَعْكِيِّينَ فَسَكَنَ الْجَشُورِيُّ وَالْمَعْكِيُّ فِي وَسْطِ إِسْرَائِيلَ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ. لَكِنْ لِسِبْطِ لَأَوِي لَمْ يُعْطِ تَصِيبًا. وَقَائِدُ الرَّبِّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ هِيَ تَصِيبُهُ كَمَا كَلَّمَهُ.¹⁴وَأُعْطِيَ مُوسَى سِبْطَ بَنِي رَأَوِيَّةَ حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ.¹⁵فَكَانَ تُحْمُهُمْ مِنْ عَرُوعِيرِ الَّتِي عَلَى خَافَةِ وَادِي أَرْثُونَ وَالْمَدِينَةِ الَّتِي فِي وَسْطِ الْوَادِي وَكُلُّ السَّهْلِ عِنْدَ مِيدَبَا.¹⁶حَسْبُونُ وَجَمِيعُ مُدُنِهَا الَّتِي فِي السَّهْلِ وَدِيْبُونُ وَبَامُوتَ بَعْلِ وَبَيْتَ بَعْلِ مَعُونَ،¹⁷وَهَهْصَةُ وَقَدِيمُوتَ وَمَيْقَعَةُ،¹⁸وَقَرِيَتَايِمَ وَسَمَمَةَ وَصَارَتَ الشَّحْرِ فِي جَبَلِ الْوَادِي وَبَيْتَ فَعُورَ وَسُفُوحَ الْفِسْجَةِ وَبَيْتَ يَشِيْمُوتَ¹⁹وَكُلُّ مُدُنِ السَّهْلِ وَكُلَّ مَمْلَكَةِ سِيْحُونِ مُلْكِ الْأُمُورِيِّينَ الَّذِي مَلَكَ فِي حَسْبُونِ، الَّذِي صَرَبَهُ مُوسَى مَعَ رُؤَسَاءِ مَدْيَانَ، أَوِي وَرَاقِمَ وَصُورَ وَحُورَ وَرَاقِعَ، أَمْرَاءَ

Ammon;¹¹ And Gilead, and the border of the Geshurites and Maachathites, and all mount Hermon, and all Bashan unto Salcah;¹² All the kingdom of Og in Bashan, which reigned in Ashtaroth and in Edrei, who remained of the remnant of the giants: for these did Moses smite, and cast them out.¹³ Nevertheless the children of Israel expelled not the Geshurites, nor the Maachathites: but the Geshurites and the Maachathites dwell among the Israelites until this day.¹⁴ Only unto the tribe of Levi he gave none inheritance; the sacrifices of the LORD God of Israel made by fire are their inheritance, as he said unto them.¹⁵ And Moses gave unto the tribe of the children of Reuben inheritance according to their families.¹⁶ And their coast was from Aroer, that is on the bank of the river Arnon, and the city that is in the midst of the river, and all the plain by Medeba;¹⁷ Heshbon, and all her cities that are in the plain; Dibon, and Bamothbaal, and Bethbaalmeon,¹⁸ And Jahazah, and Kedemoth, and Mephaath,¹⁹ And Kirjathaim, and Sibmah, and Zarethshahar in the mount of the valley,²⁰ And Bethpeor, and Ashdothpisgah, and Bethjeshimoth,²¹ And all the cities of the plain, and all the kingdom of Sihon king of the Amorites, which reigned in Heshbon, whom Moses smote with the princes of Midian, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, which were dukes of Sihon, dwelling in the country.²² Balaam also the son of Beor, the soothsayer, did the children of Israel slay with the sword among them that were slain by them.²³ And the border of the children of Reuben was

سِيحُونَ سَاكِنِي الْأَرْضِ.²² وَتَلْعَامُ بْنُ بَعُورَ الْعَرَّافُ قَتَلَهُ
بَنُو إِسْرَائِيلَ بِالسَّيْفِ مَعَ قَنَلَاهُمْ.²³ وَكَانَ يُحْمُ بَنِي رَاوِيَيْنَ
الْأُرْدُنَّ وَتُخُومَهُ. هَذَا تَصِيبُ بَنِي رَاوِيَيْنَ حَسَبَ
عَشَائِرِهِمْ، الْمُدُنُ وَضِيَاغُهَا.²⁴ وَأَعْطَى مُوسَى لِسِبْطِ
جَادَ، بَنِي جَادَ حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ.²⁵ فَكَانَ تُحْمُهُمْ يَعْزِرَ
وَكُلُّ مُدُنِ جَلْعَادَ وَنِصْفَ أَرْضِ بَنِي عَمُّونَ إِلَى عَزْرَوَيْيرَ
الَّتِي هِيَ أَمَامَ رَبَّةَ،²⁶ وَمِنْ حَسْبُونِ إِلَى رَامَةِ الْمُصْفَاةِ
وَبُطُونِيمَ، وَمِنْ مَحْنَايِمَ إِلَى تُحْمِ دَبِيرَ.²⁷ وَفِي الْوَادِي بَيْنَ
هَارَامَ وَبَيْنَ نِمْرَةَ وَسُكُوتَ وَصَافُونَ بَقِيَّةَ مَمْلَكَةِ
سِيحُونَ مَلِكِ حَسْبُونِ، الْأُرْدُنَّ وَتُخُومُهُ إِلَى طَرْفِ بَحْرِ
كَيْتُرُوتَ فِي غَبْرِ الْأُرْدُنَّ تَحَوُّ الشَّرُوقِ.²⁸ هَذَا تَصِيبُ بَنِي
جَادَ حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ، الْمُدُنُ وَضِيَاغُهَا.²⁹ وَأَعْطَى
مُوسَى لِنِصْفِ سِبْطِ مَنَسَّى، وَكَانَ لِنِصْفِ سِبْطِ بَنِي
مَنَسَّى حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ.³⁰ وَكَانَ تُحْمُهُمْ مِنْ مَحْنَايِمَ كُلِّ
بَاشَانَ، كُلِّ مَمْلَكَةِ عُوجَ مَلِكِ بَاشَانَ، وَكُلِّ حُوثَ بَاشَانَ
الَّتِي فِي بَاشَانَ، سِتِّينَ مَدِينَةً.³¹ وَنِصْفُ جَلْعَادَ
وَعَشَارُوتَ وَإِذْرَعِي مُدُنَ مَمْلَكَةِ عُوجَ فِي بَاشَانَ لِبَنِي
مَآكِرَ بْنِ مَنَسَّى، لِنِصْفِ بَنِي مَآكِرَ حَسَبَ
عَشَائِرِهِمْ.³² فَهَذِهِ هِيَ الَّتِي قَسَمَهَا مُوسَى فِي عَرَبَاتِ
مُؤَابَ فِي غَبْرِ أُرْدُنَّ أَرِيحَا تَحَوُّ الشَّرُوقِ.³³ وَأَمَّا سِبْطُ
لَاوِيَ فَلَمْ يُعْطِهِ مُوسَى تَصِيبًا. الرَّبُّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ هُوَ
تَصِيبُهُمْ كَمَا كَلَّمَهُمْ.

Jordan, and the border thereof . This was the inheritance of the children of Reuben after their families, the cities and the villages thereof.²⁴ And Moses gave inheritance unto the tribe of Gad, even unto the children of Gad according to their families.²⁵ And their coast was Jazer, and all the cities of Gilead, and half the land of the children of Ammon, unto Aroer that is before Rabbah;²⁶ And from Heshbon unto Ramathmizpeh, and Betonim; and from Mahanaim unto the border of Debir;²⁷ And in the valley, Betharam, and Bethnimrah, and Succoth, and Zaphon, the rest of the kingdom of Sihon king of Heshbon, Jordan and his border, even unto the edge of the sea of Chinnereth on the other side Jordan eastward.²⁸ This is the inheritance of the children of Gad after their families, the cities, and their villages.²⁹ And Moses gave inheritance unto the half tribe of Manasseh: and this was the possession of the half tribe of the children of Manasseh by their families.³⁰ And their coast was from Mahanaim, all Bashan, all the kingdom of Og king of Bashan, and all the towns of Jair, which are in Bashan, threescore cities:³¹ And half Gilead, and Ashtaroth, and Edrei, cities of the kingdom of Og in Bashan, were pertaining unto the children of Machir the son of Manasseh, even to the one half of the children of Machir by their families.³² These are the countries which Moses did distribute for inheritance in the plains of Moab, on the other side Jordan, by Jericho, eastward.³³ But unto the tribe of Levi Moses gave not any inheritance: the LORD God of Israel was their inheritance, as he

said unto them.